

- 1) Modulo monitor/Monitor module/  
Monitormodul/Module moniteur/  
Módulo monitor/Módulo monitor.  
2) Telaio/Chassis/Rahmen/Châssis/  
Bastidor/Estrutura.  
3) Adattatore/Adapter/Adapter/Adap-  
tateur/Adaptador/Adaptador.

- 4) Adattatore copriforo/Hole plug  
adapter/Adapter Abdeckklappe/  
Adaptateur couvre-trou/Adaptador  
cubre orificio/Adaptador tapa-furo.

# NVM/200

- Impedenza d'ingresso video: 5 kΩ.
- Temperatura di funzionamento:  
da 0 °C a +35 °C.

## Installazione

Il modulo monitor può essere installato, abbinato al modulo viva-voce NC/221, in unica scatola incasso (fig. 4), oppure da solo abbinato al modulo viva-voce (fig. 3). Murare la scatola incasso a filo muro e ad una altezza adeguata all'utente.

**ATTENZIONE.** Per estrarre il modulo monitor dal telaio agire sulle alette di bloccaggio e spingere dalla parte posteriore (fig. 5).

Esempi di montaggio del modulo monitor NVM/200 in una scatola incasso unificata da tre moduli con alcune placche in commercio:

### 1 (fig. 6)

A (scatola incasso)

B (telaio BPT)

C (placca BTICINO serie Living art.  
L4803 o Light art. N4803).

### 2 (fig. 7)

A (scatola incasso)

B (adattatore BPT per placca  
VIMAR)

C (telaio BPT)

D (adattatore copriforo BPT)

E (placca VIMAR serie Idea o  
Rondò).

### 3 (fig. 8)

A (scatola incasso)

B (telaio BPT)

C (adattatore copriforo BPT senza  
aste di unione)

D (placca GEWISS serie Playbus).

Esempi di montaggio del modulo monitor NVM/200 in una scatola incasso unificata da sei moduli abbinato al modulo viva-voce NC/221 con alcune placche in commercio:

### 4 (fig. 9)

A (scatola incasso)

B (telaio BPT) (kit NS/6)

C (adattatori copriforo BPT da 11  
mm) (kit NS/6)

D (placca BTICINO serie Living art.  
L4807 o Light art. N4807).

### 5 (fig. 9)

A (scatola incasso)

B (telaio BPT) (kit NS/6)

C (adattatori copriforo BPT da 9  
mm) (kit NS/6)

D (placca VIMAR serie Idea o  
Rondò, placca GEWISS serie  
Playbus, placca AVE serie  
Sistema 45).

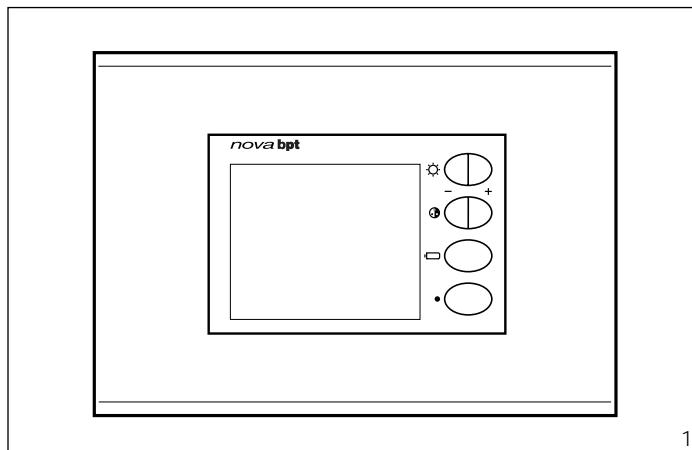
**ATTENZIONE.** Quando vengono utilizzate placche BTICINO (serie Living o Light) e placche GEWISS (serie Playbus) devono essere eliminati gli agganci indicati in fig. 10; mentre utilizzando placche VIMAR (serie Idea o Rondò) devono essere eliminati gli agganci indicati in fig. 11.

## GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

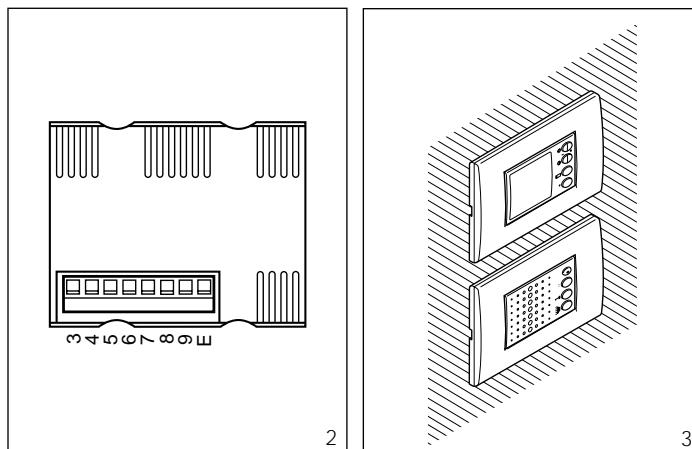
### NVM/200 COLOUR MONITOR MODULE

Colour monitor to be used in conjunction with the hands-free module NC/221 in series 200 video entry control installations.

It can be inserted, combined with the hands-free module in a standar-

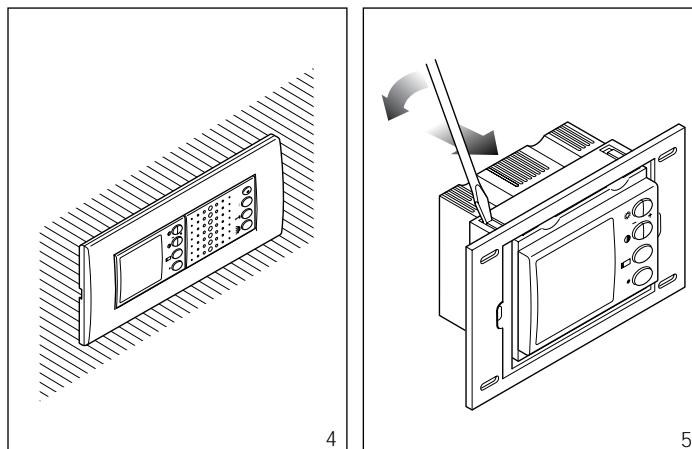


1



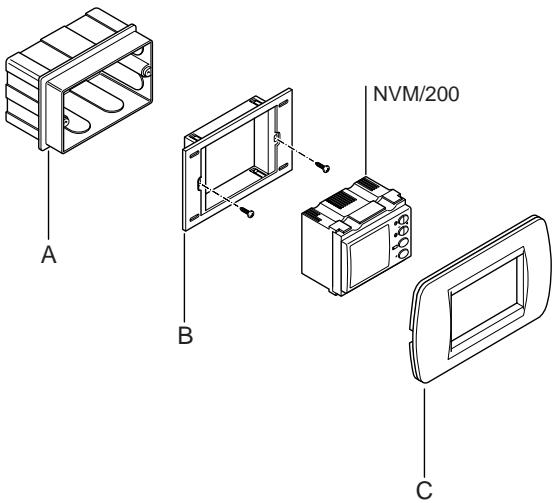
2

3



4

5



dised double embedding box, or on its own in a standardised rectangular single embedding box.

The unit comes with a chassis and adapters for the use of a number of commercially available front plate models.

It features the following controls (fig. 1):

- Brightness
- Saturation colour
- Entry panel activation
- Centralized control (stairs light and entry panel selection)

#### Function of each terminal (fig. 2)

- 3 video signal ] coaxial
- 4 video signal shield ] cable

If the line does not continue, connect the  $75\Omega$  resistance (violet-green-black-gold) between terminals 3 and 4 and 4.

- 3 positive v. signal ] twisted
- 4 negative v. signal ] pair

If the line does not continue, connect the two  $56\Omega$  resistances (green-blue-black-gold) between terminals 3-5 and 4-5.

- 5 - ]  $14\div17.5$  V
- 6 + ] monitor power supply
- 7 input call from entry panel
- 8 audio from entry panel
- 9 audio to entry panel
- E enabling receiver

#### Technical features

- Video signal system: PAL.
- Display: 2" colour LCD Poly-Silicon TFT.
- Resolution: 557x234 dots.
- Supply voltage:  $14\div17.5$  V DC.
- Current demand: max. 140 mA (5 mA in standby).
- Video input: 1 Vpp (in the range 0.7 to 1.5 Vpp) from coaxial line; V+ 0.6, Vpp V- 0.6 Vpp (in the range 0.3 to 0.9 Vpp) from differential line (twisted pair).
- Video input impedance:  $5\text{ k}\Omega$ .
- Working temperature range: from  $0^\circ\text{C}$  to  $+35^\circ\text{C}$ .

#### Installation

The monitor module can be installed teamed with twin-channel module NC/221 in an embedding box (fig. 4), or on its own teamed with the twin-channel module (fig. 3).

Recess the embedding box flush with the wall at a suitable height for the user.

**WARNING.** To remove the monitor module from the chassis, lift the locking clips and push from the rear (fig. 5).

Examples of assembly of the NVM/200 monitor module in a standardised single embedding box with a number of commercially available front plates:

#### 1 (fig. 6)

A (embedding box)

B (BPT chassis)

C (BTICINO Living series art. L4803 or Light series art. N4803 front plate).

#### 2 (fig. 7)

A (embedding box)

B (BPT adapter for VIMAR front plate)

C (BPT chassis)

D (BPT hole plug adapter)

E (VIMAR Idea or Rondò series front plate).

#### 3 (fig. 8)

A (embedding box)

B (BPT chassis)

C (BPT hole plug adapter without connecting rods)

D (GEWISS Playbus series front plate).

Examples of assembly of the NVM/200 monitor module in a standardised double embedding box combined with the hands-free module NC/221, with a number of commercially available front plates:

#### 4 (fig. 9)

A (embedding box)

B (BPT chassis) (kit NS/6)

C (11 mm BPT hole plug adapters) (kit NS/6)

D (BTICINO Living series art. L4807 or Light series art. N4807 front plate).

#### 5 (fig. 9)

A (embedding box)

B (BPT chassis) (kit NS/6)

C (9 mm BPT hole plug adapters) (kit NS/6)

D (VIMAR Idea or Rondò series front plate, GEWISS Playbus series front plate, AVE Sistema 45 series front plate).

**WARNING.** When using BTICINO (Living or Light series) front plates and GEWISS (Playbus series) front plates, the fastenings indicated in fig. 10 must be removed.

Instead, when using VIMAR (Idea or Rondò series) front plates, the fastenings indicated in fig. 11 must be removed.

## D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

### FARBMONITORMODUL NVM/200

Der Farbmonitormodul ist in den Videosprechanlagen Serie 200 zusammen mit dem Modul mit Freisprechfunktion NC/221 zu benutzen.

Kann zusammen mit dem Freisprechmodul in einen genormten Doppeltenkasten für die Unterputzmontage eingefügt werden.

Oder kann alleine in einem rechteckigen Dreimodulkasten für die Unterputzmontage eingefügt werden.

Das Gerät ist mit einem Rahmen und Adaptern für die Benutzung einiger handelsüblicher Tableaumodelle ausgestattet.

Ist mit den folgenden Steuerfunktionen ausgestattet (Abb. 1):

• Helligkeit

• Farb-Saturation

□ Außenstationeneinschaltung

- Zentralsteuerung (Treppenlicht, Kamerawahltafel)

#### Funktion der Klemmleisten (Abb. 2)

- 3 Videosignal ] Koaxial-

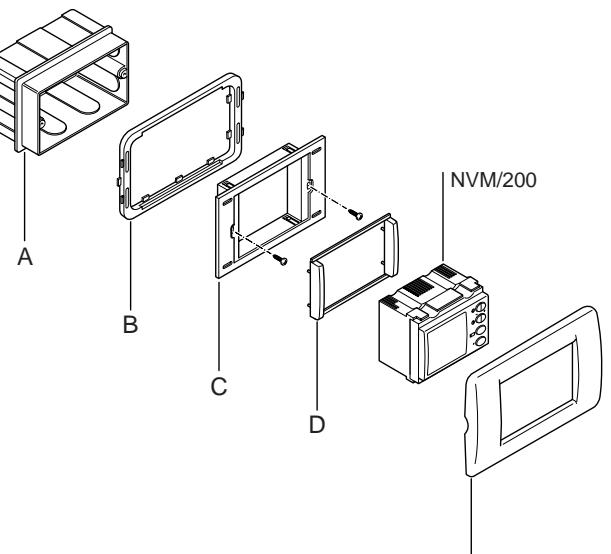
- 4 Videosignalschirm ] kabel

Falls die Leitung nicht fortführt, ist zwischen den Klemmleisten 3 und 4 ein  $75\Omega$ -Widerstand (lila-grün-schwarz-gold) anzuschließen.

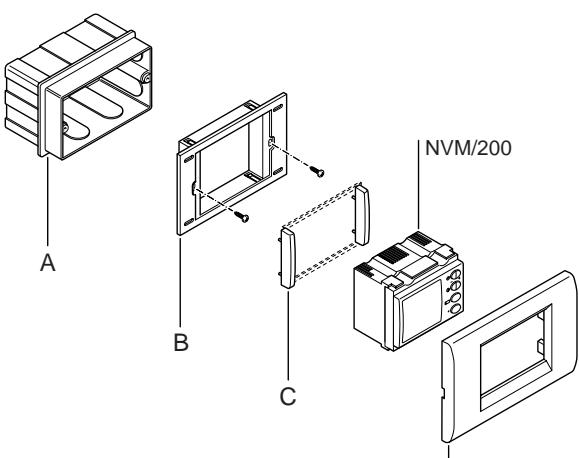
- 3 Videosignal positiv ] Telefon-

- 4 Videosignal negativ ] kabel

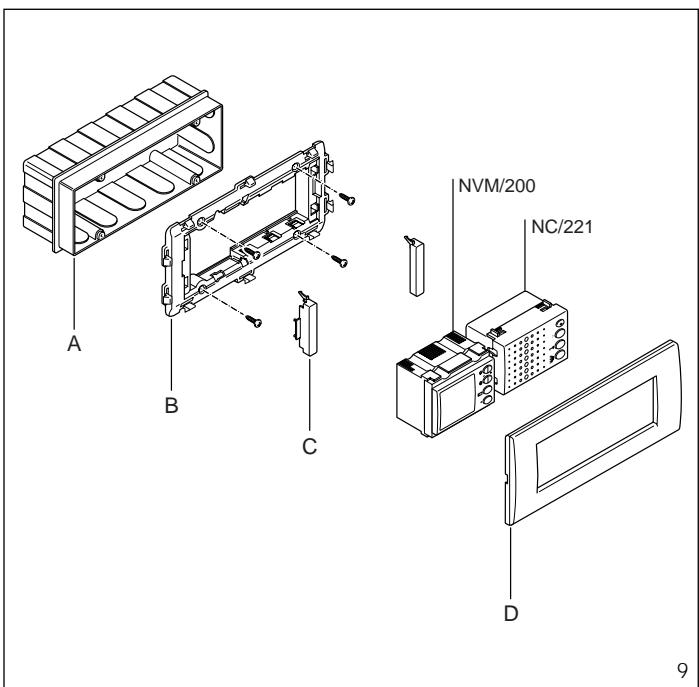
Falls die Leitung nicht fortführt, ist



7



8



9

- zwischen den Klemmleisten 3-5 und 4-5 ein  $56\ \Omega$  - Widerstand (grün-blau-schwarz-gold) anzuschließen.  
 5  $-$  14÷17,5V Stromversorgung  
 6  $+$  des Monitors  
 7 Rufeingang von der Außenstation  
 8 Audio von der Außenstation  
 9 Audio zur Außenstation  
 E Ausgang für NC/221

#### Technische Daten

- Videostandard: PAL.
- Display: LCD Poly-Silicon TFT farbig zu 2".
- Auflösung: 557x234 Punkte.
- Stromversorgung: 14÷17,5 V DC.
- Stromaufnahme: 140 mA max (5 mA im Ruhezustand).
- Videoeingang: 1 Vpp (von 0,7 bis 1,5 Vpp) Koaxialkabel; V+ 0,6 Vpp, V- 0,6 Vpp (von 0,3 bis 0,9 Vpp) Differentialleitung (Telefonkabel).
- Videoeingang - Impedanz: 5 k $\Omega$ .
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.

- C (Adapter Abdeckklappe BPT zu 9 mm) (kit NS/6)  
 D (Tableau VIMAR der Serie Idea oder Rondò, Tableaux GEWISS der Serie Playbus, Tableau AVE der Serie System 45).

**ACHTUNG.** Falls die Tableaus BTI-CINO (der Serie Living oder Light) und GEWISS (der Serie Playbus) verwendet werden, müssen die in Abb. 10 aufgezeigten Einhakvorrichtungen entfernt werden.

Bei den Tableaus VIMAR (der Serie Idea oder Rondò) hingegen sind die in Abb. 11 aufgezeigten Einhakvorrichtungen zu beseitigen.

#### F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

#### MODULE VIDEO EN COULEURS NVM/200

Moniteur en couleurs à utiliser avec le module vive-voix NC/221 dans des installations de portier vidéo série 200.

Il peut être inséré, associé au module vive-voix dans un boîtier d'encastrement double, ou bien seul dans un boîtier d'encastrement rectangulaire simple.

L'appareil est doté d'un châssis et d'adaptateurs pour l'utilisation de certains modèles de platines vendus dans le commerce.

Il est muni des fonctions suivantes (fig. 1):

● Luminosité

● Saturation couleur

□ Mise en marche du poste extérieur

- Commande centralisée (minuterie, sélection du poste extérieur)

#### Fonction des bornes (fig. 2)

- 3 signal vidéo      câble  
 4 blindage s. vidéo      coaxial  
*Si la ligne ne continue pas, relier une résistance de 75 $\Omega$  (violet-vert-noir-or) entre les bornes 3 et 4.*

- 3 s. vidéo positif      paire  
 4 s. vidéo négatif      torsadée  
*Si la ligne ne continue pas, relier les deux résistances de 56 $\Omega$  (vert-bleu-noir-or) entre les bornes 3-5 et 4-5.*

- 5  $-$  14÷17,5 V  
 6  $+$  alimentation moniteur

- 7 entrée appel depuis le poste extérieur

- 8 audio depuis le poste extérieur

- 9 audio au poste extérieur

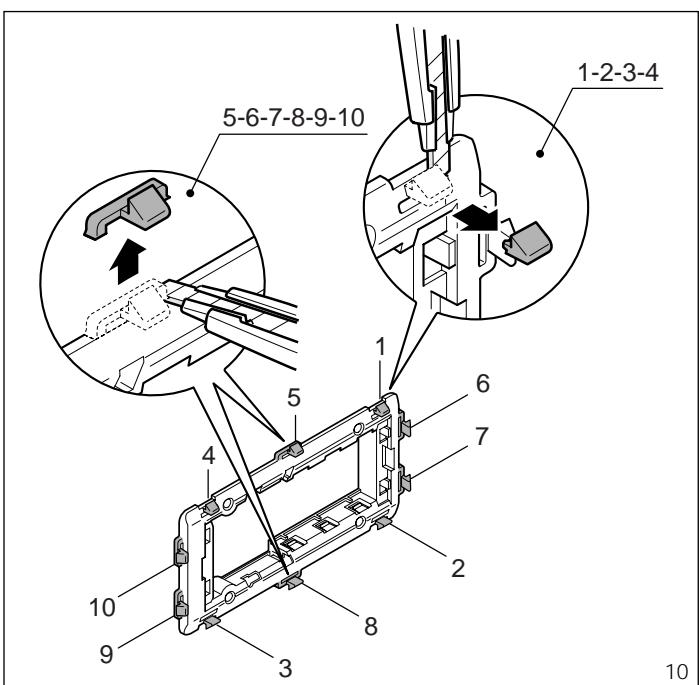
- E sortie pour NC/221

#### Caractéristiques techniques

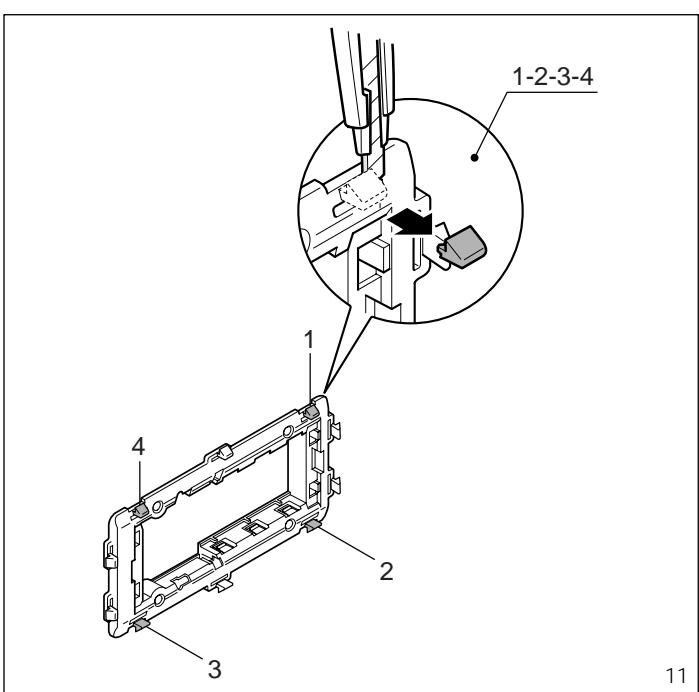
- Standard vidéo: PAL.
- Display: LCD Poly-Silicon TFT en couleurs de 2".
- Résolution: 557x234 points.
- Alimentation: 14÷17,5 Vcc.
- Consommation: 140 mA maxi (5 mA au repos).
- Entrée vidéo: 1 Vpp (de 0,7 à 1,5 Vpp) depuis ligne coaxiale; V+ 0,6 Vpp, V- 0,6 Vpp (de 0,3 à 0,9 Vpp) depuis ligne différentielle (paire torsadée).
- Impédance d'entrée vidéo: 5 k $\Omega$ .
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.

#### Installation

Le module moniteur peut être installé, accouplé au module vive-voix NC/221, dans un seul boîtier encas-



10



11

tré (fig. 4) ou seul, accouplé au module vive-voix (fig. 3). Murer le boîtier d'encastrement à fleur du mur à une hauteur adéquate pour l'utilisateur.

**ATTENTION.** Pour extraire le module moniteur du châssis, agir sur les ailettes de fixation et pousser par l'arrière (fig. 5).

Exemplos de montage do módulo vídeo NVM/200 dans un boîtier d'encastrement simple avec certaines platines vendues dans le commerce:

#### 1 (fig. 6)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (châssis BPT)
- C (platine BTICINO série Living art. L4803 ou Light art. N4803).

#### 2 (fig. 7)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (adaptateur BPT pour platine VIMAR)
- C (châssis BPT)
- D (adaptateur cache-trou BPT)
- E (platine VIMAR série Idea ou Rondô).

#### 3 (fig. 8)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (châssis BPT)
- C (adaptateur couvre-trou BPT sans tiges de jonction)
- D (platine GEWISS série Playbus).

Exemplos de montage du module moniteur NVM/200 dans un boîtier d'encastrement double associé au module vive-voix NC/221 avec certaines platines vendues dans le commerce:

#### 4 (fig. 9)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (châssis BPT) (kit NS/6)
- C (adaptateurs couvre-trou BPT de 11 mm) (kit NS/6)
- D (platine BTICINO série Living art. L4807 ou Light art. N4807).

#### 5 (fig. 9)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (châssis BPT) (kit NS/6)
- C (adaptateurs couvre-trou BPT de 9 mm) (kit NS/6)
- D (platine VIMAR série Idea ou Rondô, platine GEWISS série Playbus, platine AVE série Sistema 45).

**ATTENTION.** Si l'on utilise des platines BTICINO (série Living ou Light) et des platines GEWISS (série Playbus), il faut éliminer les crochets indiqués dans la fig. 10; tandis que si l'on utilise des platines VIMAR (série Idea ou Rondô), il faudra éliminer les crochets indiqués dans la fig. 11.

El aparato dispone de un bastidor y de adaptadores para el uso de algunos modelos de placas en comercio.

Dispone de los siguientes comandos (fig. 1):

- Luminosidad
- Saturación color
- Habilitación placa exterior
- Mando centralizado (luz escala, selección placa exterior)

#### Función de los bornes (fig. 2)

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 3 señal video   | cable                               |
| 4 blindaje s. video   | coaxial                             |
| <i>Si la línea no sigue conectar una resistencia de 75 Ω (violeta-verde-negro-oro) entre los bornes 3 y 4.</i>  |                                     |
| 3 señal v. positiva   | par                                 |
| 4 señal v. negativa   | telefónico                          |
| <i>Si la línea no sigue conectar una resistencia de 56 Ω (verde-azul-negro-oro) entre los bornes 3-5 y 4-5.</i> |                                     |
| 5   | - 14÷17,5V                          |
| 6   | + alimentación monitor              |
| 7   | entrada llamada desde placa externa |
| 8   | audio desde placa externa           |
| 9   | audio hacia la placa externa        |
| E   | salida para NC/221                  |

#### Características técnicas

- Standard vídeo: PAL.
- Display: LCD Poly-Silicon TFT de colores de 2".
- Resolución: 557x234 puntos.
- Alimentación: 14÷17,5 Vcc.
- Consumo: 140 mA máx. (5 mA en reposo).
- Entrada vídeo: 1 Vpp (entre 0,7 y 1,5 Vpp) desde línea coaxial; V+ 0,6 Vpp, V- 0,6 Vpp (entre 0,3 y 0,9 Vpp) desde línea diferencial (par telefónico).
- Impedancia de entrada vídeo: 5 kΩ.
- Temperatura de funcionamiento: entre 0 °C y +35 °C.

#### Instalación

El módulo monitor se puede instalar, asociado con el módulo manos libres NC/221, en una única caja empotrada (fig. 4), o bien individualmente, asociado con el módulo manos libres (fig. 3).

Empotrar en la pared la caja de manera que quede a ras de pared y a una altura adecuada para el usuario.

**ATENCIÓN.** Para sacar el módulo monitor del bastidor, maniobrar las aletas de bloque y empujar por la parte trasera (fig. 5)

Exemplos de montaje del módulo monitor NVM/200 en caja empotrable individual con algunas placas en comercio:

#### 1 (fig. 6)

- A (caja empotrable)
- B (bastidor BPT)
- C (platina BTICINO serie Living art. L4803 o Light art. N4803).

#### 2 (fig. 7)

- A (caja empotrable)
- C (bastidor BPT)
- B (adaptador BPT por placa VIMAR)
- D (adaptador tapa-agujero BPT)
- E (platina VIMAR serie Idea o Rondô).

#### 3 (fig. 8)

- A (caja empotrable)
- B (bastidor BPT)
- C (adaptador tapa-agujero BPT sin varillas de unión)
- D (platina GEWISS serie Playbus).

Ejemplos de montaje del módulo monitor NVM/200 en una caja empotrable doble combinado con el módulo manos libres NC/221 con algunas placas en comercio:

#### 4 (fig. 9)

- A (caja empotrable)
- B (bastidor BPT) (kit NS/6)
- C (adaptadores tapa-agujero BPT de 11 mm) (kit NS/6)
- D (platina BTICINO serie Living art. L4807 o Light art. N4807).

#### 5 (fig. 9)

- A (caja empotrable)
- B (bastidor BPT) (kit NS/6)
- C (adaptadores tapa-agujero BPT de 9 mm) (kit NS/6)
- D (platina VIMAR serie Idea o Rondô, placa GEWISS serie Playbus, placa AVE serie Sistema 45).

- Resolução: 557x234 pontos.
- Alimentação: 14÷17,5 V cc.
- Absorção: 140 mA máx. (5 mA em repouso).
- Entrada video: 1Vpp (desde 0,7 até 1,5 Vpp) da linha coaxial; V+ 0,6 Vpp, V- 0,6 Vpp (desde 0,3 até 0,9 Vpp) da linha diferencial (par telefónico).
- Impedância de entrada video: 5 kΩ.
- Temperatura de funcionamento: desde 0 °C até +35 °C.

#### Instalação

O módulo monitor pode ser instalado, unido ao módulo viva-voz NC/321, numa única caixa de encastre (fig. 4), ou então sozinho unido ao módulo viva-voz (fig. 3). Aplicar a caixa de encaixe ao muro, a prumo com o mesmo e a uma altura adequada ao utente.

**ATENÇÃO.** Para retirar o módulo monitor da estrutura actuar sobre as aletas de bloqueio e empurrar da parte posterior (fig. 5)

Exemplos de montagem do módulo monitor NVM/200 numa caixa de encaixe individual com algumas placas que se encontram à venda:

#### 1 (fig. 6)

- A (caixa de encaixe)
- B (estrutura BPT)
- C (platina BTICINO série Living art. L4803 ou Light art. N4803).

#### 2 (fig. 7)

- A (caixa de encaixe)
- B (adaptador BPT para placa VIMAR)
- C (estrutura BPT)
- D (adaptador tapa-furo BPT)
- E (platina VIMAR série Idea ou Rondô).

#### 3 (fig. 8)

- A (caixa de encaixe)
- B (estrutura BPT)
- C (adaptador tapa-furo BPT sem varetas de união)
- D (platina GEWISS série Playbus).

Exemplos de montagem do módulo monitor NVM/200 numa caixa de encaixe dupla unido ao módulo viva-voz NC/221 com algumas placas que se encontram à venda:

#### 4 (fig. 9)

- A (caixa de encaixe)
- B (estrutura BPT) (kit NS/6)
- C (adaptadores tapa-furo BPT de 11 mm) (kit NS/6)
- D (platina BTICINO série Living art. L4807 ou Light art. N4807).

#### 5 (fig. 9)

- A (caixa de encaixe)
- B (estrutura BPT) (kit NS/6)
- C (adaptadores tapa-furo BPT de 9 mm) (kit NS/6)
- D (platina VIMAR série Idea ou Rondô, placa GEWISS série Playbus, placa AVE série Sistema 45).

**ATENÇÃO.** Quando são utilizadas placas BTICINO (série Living ou Light) e placas GEWISS (série Playbus) devem ser eliminados os elos indicados na fig. 10; enquanto utilizando placas VIMAR (série Idea ou Rondô) devem ser eliminados os elos indicados na fig. 11.

#### Função dos bornes (fig. 2)

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 3 sinal video   | cabo                                  |
| 4 massa sinal video   | coaxial                               |
| <i>Se a linha não continua, ligar as duas resistências de 75 Ω (violeta-verde-preto-ouro) entre os bornes 3 e 4.</i>  |                                       |
| 3 sinal video positivo  | par                                   |
| 4 sinal v. negativo   | telefónico                            |
| <i>Se a linha não continua, ligar as duas resistências de 56 Ω (verde-azul-preto-ouro) entre os bornes 3-5 e 4-5.</i> |                                       |
| 5   | - 14÷17,5V                            |
| 6   | + alimentação monitor                 |
| 7   | entrada da chamada da placa botoneira |
| 8   | áudio da placa botoneira              |
| 9   | áudio à placa botoneira               |
| E   | saída para NC/221                     |

#### Características técnicas

- Standard video: PAL.
- Display: LCD Poly-Silicon TFT a cores de 2".

## E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

### MÓDULO MONITOR DE COLORES NVM/200

Monitor de colores a utilizar combinado con el módulo manos libres NC/221 en las instalaciones de videoportero serie 200. Puede ser combinado con el módulo manos libres en una caja empotrable unificada doble, o puede ser introducido individualmente en una caja rectangular empotrable normalizada individual.

